

## Beispielaufgabe für die Sprachmittlung im Fach Italienisch zur Vorbereitung auf die Abiturprüfung 2021

### Kurzbeschreibung

<b>Kompetenzbereich</b>	Sprachmittlung
<b>Anforderungsniveau</b>	Grundkurs
<b>Aufgabentitel</b>	Banksy kritisiert Massentourismus in Venedig
<b>Themenschwerpunkt</b>	Q3: Reisen – individuelle Erfahrungen und Massenphänomene
<b>Material</b>	Online-Artikel, 437 Wörter
<b>Quellenangaben</b>	©Waechter, Christina (2019, 23. Mai): Banksy taucht in Venedig als einfacher Straßenkünstler auf. <i>jetzt.de</i> . Zugriff am 2.11.2019 von <a href="https://www.jetzt.de/digital/banksy-schleicht-sich-auf-die-biennale-venedig?utm_source=pocket-newtab">https://www.jetzt.de/digital/banksy-schleicht-sich-auf-die-biennale-venedig?utm_source=pocket-newtab</a>
<b>Hilfsmittel</b>	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

## 1 Material für Schülerinnen und Schüler

### Aufgabenstellung (überwiegend AFB I und II)

Nel blog “BerliNapoli” discutete temi d’attualità con la vostra classe partner napoletana. A lezione avete trattato il problema del turismo di massa e letto l’articolo sull’intervento di Banksy. Volete sapere che cosa ne pensano i ragazzi napoletani. Scrivete un articolo di blog in cui presentate l’iniziativa e i motivi di Banksy.

### Material

#### **Banksy<sup>1</sup> taucht in Venedig als einfacher Straßenkünstler auf (2019)**

Von Christina Waechter

#### **Und wird mitsamt seines kritischen Kunstwerks gleich wieder vertrieben.**

5 In Venedig ist gerade noch ein bisschen mehr los als sonst. Das liegt nicht nur an den immer größer werdenden Touristenhorden, die sich durch die Lagunenstadt wälzen. Es ist auch mal wieder Biennale<sup>2</sup>, das größte und vielleicht prestigeträchtigste Kunst-Event der Welt – eine Veranstaltung, die sich von April bis November in der gesamten Stadt niederschlägt. Während der Biennale stellen unzählige Künstler aus, zudem gibt es viele Länder, die sich in ihrem Pavillon vorstellen.

Klingt eigentlich so, als wäre auf der Biennale genug Platz für alle Künstler dieser Welt. Aber tatsächlich gibt es einen, der war noch kein einziges Mal auf der Biennale eingeladen: Banksy.

<sup>1</sup>Banksy: Pseudonym eines britischen Streetart-Künstlers

<sup>2</sup>Die Biennale findet alle zwei Jahre statt.

10 „Wie ungerecht!“, dachte sich wohl auch der berühmteste Street-Artist<sup>3</sup> der Welt und lud sich kurzerhand selbst ein. Banksy verkleidete sich dafür als einfacher Straßenkünstler, der seine Bilder an Touristen zu verscherbeln versucht. Die ganze Aktion wurde gefilmt und am Mittwoch als kurzes Video auf seinem Instagram-Account hochgeladen.

15 In dem Video ist zu sehen, dass seine Ölbilder bei den Passanten für unterschiedliche Reaktionen sorgen: Manche sind ganz begeistert von der Kunstfertigkeit, andere wissen nicht so recht, was sie mit den Bildern anfangen sollen. Denn Banksys ansonsten recht typische Venedig-Ansichten haben einen kleinen Twist: All die romantischen Gondel- und Markusplatz-Ansichten werden von einem grotesk überdimensionierten Kreuzfahrtschiff dominiert, das im Hintergrund vor Anker liegt.

### **Die Schiffe verpesten nicht nur Luft und Wasser, sondern spucken auch unzählige Touristen aus**

20 Mit diesem Motiv thematisiert Banksy ein Problem, unter dem Venedig seit vielen Jahren immer mehr leidet: Während die „echte“ Bevölkerung Venedigs immer weiter schrumpft (seit den 1970er Jahren um die Hälfte auf ungefähr 40 000 Einwohner), wachsen die Zahlen der Touristen jährlich ins Unermessliche. Vor allem die gigantischen Kreuzfahrtschiffe, die vor Venedig ankern, illustrieren diese Situation.

25 Die Schiffe verpesten nicht nur die Luft und das Wasser rund um die Stadt. Sie spucken auch unzählige Tagestouristen aus, auf deren Menge und Bedürfnisse die Stadt nicht ausgerichtet ist. Dennoch will die italienische Regierung vorerst keine weiteren Maßnahmen zum Erhalt der Stadt und einer Regelung der Touristenströmung unternehmen. Nun hat die Unesco<sup>4</sup> angekündigt, Venedig möglicherweise auf eine Liste der bedrohten Kulturdenkmäler zu setzen.

30 Ob Banksy, der seine Identität hinter einem Schlapphut und einer Zeitung versteckt, eines seiner Bilder verkaufen konnte, wird in dem Video nicht aufgelöst. Aber vermutlich blieb ihm gar nicht besonders viel Zeit für Kundengespräche. Denn offenbar wurde schon bald die Polizei verständigt, die den Mann höflich, aber bestimmt des Platzes verwies. Denn auch Straßenkünstler müssen sich in Venedig vorher anmelden und einen Berechtigungsschein vorlegen. Sonst könnte ja jeder kommen. Sogar ein Banksy.

437 Wörter

Quelle: © Waechter, Christina (2019, 23. Mai): Banksy taucht in Venedig als einfacher Straßenkünstler auf. *jetzt.de*. Zugriff am 2.11.2019 von [https://www.jetzt.de/digital/banksy-schleicht-sich-auf-die-biennale-venedig?utm\\_source=pocket-newtab](https://www.jetzt.de/digital/banksy-schleicht-sich-auf-die-biennale-venedig?utm_source=pocket-newtab).

<sup>3</sup>Als Streetart werden verschiedene, meist nicht kommerzielle Formen von Kunst im öffentlichen städtischen Raum bezeichnet. Streetart-Künstler bedienen sich verschiedener Techniken, wie z. B. Schablonengraffiti oder Wallpaintings.

<sup>4</sup>Die **United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**, eine Unterorganisation der Vereinten Nationen (UN), ernannt Orte, die auf der Welt einzigartig sind, zum „Weltkulturerbe“. Venedig gehört seit 1987 dazu.

## 2 Erwartungshorizont

<b>Abschlussorientierte Standards</b> Die Schülerinnen und Schüler können ...	<b>Aufgabenerfüllung</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informationen adressatengerecht und situationsangemessen in der jeweils anderen Sprache zusammenfassend wiedergeben</li> <li>• interkulturelle Kompetenz und entsprechende kommunikative Strategien einsetzen, um adressatenrelevante Inhalte und Absichten in der jeweils anderen Sprache zu vermitteln</li> <li>• Inhalte unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z. B. Wörterbüchern, durch Kompensationsstrategien, wie z. B. Paraphrasieren, [...] adressatengerecht und situationsangemessen sinn gemäß übertragen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler in einem kohärenten und strukturierten Text die Informationen über Banksys Aktion bei der Biennale sowie die Beweggründe dafür darstellen und dabei die formalen Anforderungen an die Textsorte Blogbeitrag einhalten (z. B. Überschrift, Einleitung, Hauptteil, Schluss, leicht informelles Register).</p> <p>Inhaltliche Aspekte</p> <p>Presentazione di Banksy e descrizione della sua iniziativa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• artista di street art; non (è mai stato) invitato a Biennale ma compare all'edizione del 2019 con opera critica</li> <li>• fa finta di essere artista che vende dipinti nelle vie della città</li> <li>• presenta dipinti tipici di Venezia con principali attrazioni</li> <li>• differenza dai dipinti normali: presenza di nave da crociera enorme</li> <li>• alla fine arriva la polizia e manda via Banksy</li> <li>• filmato su Instagram mostra reazione della gente; alcuni sembrano confusi, altri hanno reazione entusiasta</li> </ul> <p>Motivi per l'iniziativa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vuole mostrare/ illustrare un problema grave di Venezia:</li> <li>• numero di veneziani diminuisce continuamente; numero di turisti cresce</li> <li>• città troppo piccola per l'afflusso di turisti</li> <li>• navi inquinano/ sporcano l'acqua a Venezia</li> <li>• governo italiano non risolve problema/ non regola numero di turisti</li> </ul>

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Aufgabenerfüllung ab.

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Leistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.